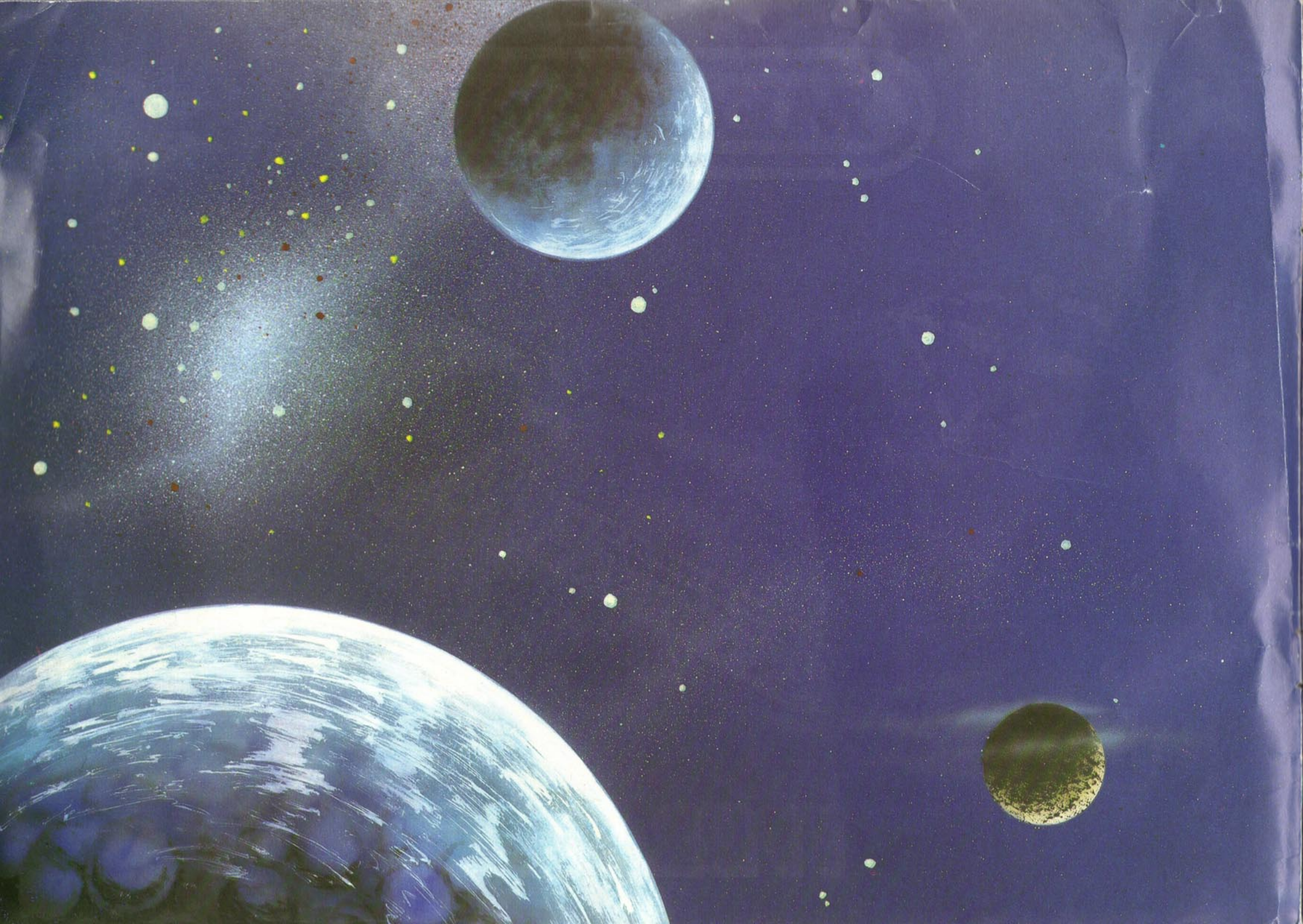


**MECCANO**<sup>®</sup>

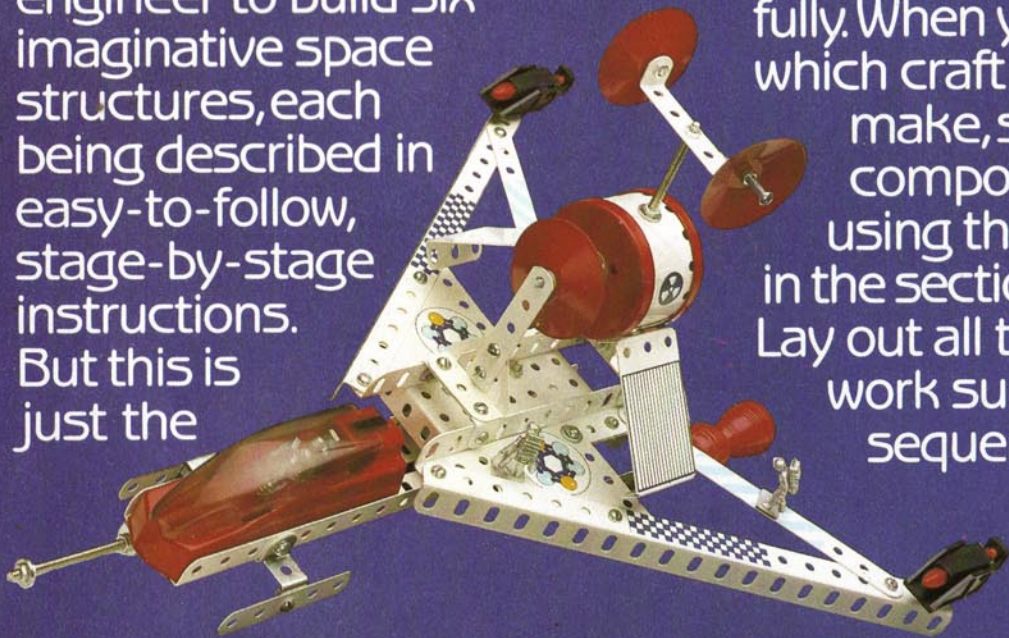


**HYPER SPACE**



# HYPER SPACE

Meccano *Hyper Space* introduces a whole world of space engineering. This manual enables the young space engineer to build six imaginative space structures, each being described in easy-to-follow, stage-by-stage instructions. But this is just the



beginning...an infinite variety of exciting spacecraft can be built by creative use of the parts in this set. And since all the parts are fully compatible with other Meccano components, you can add to your set

to build even bigger and better models.

Before starting your first model read this section carefully. When you have decided which craft you wish to make, select *all* the components required, using the first illustration in the section on that model. Lay out all the pieces on a work surface. Follow the sequence of assembly shown by the illustrations.

## Lock nuts

In some models a construction called a "lock nut" is used for free-moving devices. This makes use of two nuts tightened against each other and where used is indicated by an Ⓐ in the illustrations.

## Missile Launchers

Two types of missile launcher are included in the *Hyper Space* set. Be sure to read the safety warning on the inside of the back cover before assembling the launchers as shown in the accompanying illustrations.

## Space Accessories

A variety of accessories such as a power plant, command centre and antennae can be cut out from the preformed panel using a pair of scissors and bolted to your models.



## HYPER SPACE

Avec le Meccano *Hyper Space* commence une nouvelle ère de la technologie spatiale. Vous, jeune technicien de l'espace, pouvez construire 6 engins spatiaux grâce aux instructions claires et faciles à suivre. Mais ce n'est qu'un début... Il n'en tient qu'à votre imagination pour réaliser toute une variété de vaisseaux spatiaux et, comme le contenu de cette boîte est compatible avec les autres pièces Meccano, vous pourrez construire des modèles encore mieux et encore plus grands.

Avant de commencer votre premier modèle, lisez attentivement ce qui suit. Lorsque vous aurez décidé quel engin vous voulez construire, reportez-vous à la première illustration pour savoir quelles sont les pièces dont vous avez besoin, et étalez-les toutes devant vous. Suivre ensuite la séquence de montage indiquée.

### Contre-écrous

Sur certains modèles, on a recours à la méthode dite du "contre-écrou". Il s'agit de deux écrous serrés l'un contre l'autre pour retenir des organes qui doivent rester mobiles. Ce mode de construction est indiqué par un **A** sur les illustrations.

### Lance-missiles

La boîte *Hyper Space* contient deux types de lance-missiles. Une mise en garde figure en dernière page de la notice et il est important de s'y référer. Reportez-vous ensuite aux illustrations pour monter les lance-missiles.

### Accessoires pour engins spatiaux

Un panneau moulé comporte divers accessoires tels que génératrice, poste de commandement et antennes. Découpez-les avec une paire de ciseaux et boulonnez-les sur vos modèles.

## HYPER-SPACE

Meccano *Hyper Space* führt Dich in die neue Welt der Raumtechnik ein. Dieses Handbuch ermöglicht es dem jungen Raumtechniker, sechs einfallsreiche Raumstrukturen zu bauen, wovon jede schrittweise in einfach zu verstehenden Anweisungen beschrieben ist. Das ist jedoch erst der Anfang... Du kannst Deine Phantasie walten lassen und mit den Teilen

dieses Satzes eine uner-messliche Anzahl spannender Raum-fahrzeuge bauen. Und da alle Teile zu anderen Meccano-Teilen passen, kannst Du dadurch Deinen Satz ver-grös-sern um

noch grössere und bessere Modelle zu verwirklichen.

Bevor Du Dein erstes Modell in Angriff nimmst, lies bitte diesen Abschnitt gut durch. Wenn Du beschlossen hast, welches Fahrzeug Du bauen möchtest, wählst Du alle nötigen Bestandteile mit Hilfe der Abbildungen im sich auf dieses Modell beziehenden Abschnitt aus. Lege sie auf Deinen Arbeitstisch. Halte die auf den Abbildungen angegebene Baufolge genau ein.

### Gegenmuttern

Bei einigen Modellen wird für die sich frei bewegendenden Teile eine Grundanordnung, Gegenmuttern genannt, verwendet. Diese Anordnung bedient sich zweier Muttern, die gegeneinander befestigt sind. Wo dies vorkommt, ist es in den Abbildungen durch ein **A** gekennzeichnet.

### Lenkwaffenträger

Zwei Arten Lenkwaffenträger kommen in diesem Satz vor. Lies die Sicherheitswarnung auf der letzten Seite dieses Handbuchs, bevor Du den Träger nach den entsprechenden Abbildungen zusammensetzen beginnst.

### Zubehörteile für Raumfahrzeuge

Eine Anzahl Zubehörteile, wie z.B. eine Kraftanlage, einen Kommandoposten und Antennen können von einer vorgeformten Platte mit Scheren ausgeschnitten werden. Die Zubehörteile können dann an Deinen Modellen befestigt werden.

## HYPER SPACE

Il Meccano *Hyper Space* introduce un intero mondo di ingegneria spaziale. Questo manuale consente ai giovani ingegneri spaziali di costruire 6 fantasiose strutture spaziali, seguendo le facili istruzioni che illustrano ogni fase del montaggio. Ma questo è solo l'inizio... L'uso creativo dei pezzi contenuti in questa scatola consente la costruzione di una gamma infinita di eccitanti veicoli spaziali. E dal momento che i pezzi sono perfettamente assemblabili con altre componenti del Meccano, il vostro corredo può essere allargato a piacimento per costruire modelli sempre più grandi e complessi.

Prima di iniziare il vostro primo modello leggete attentamente questa sezione. Quando avrete deciso quale veicolo volete costruire, scegliete tutti i pezzi necessari seguendo la prima illustrazione della sezione dedicata a quel modello. Disponete tutti i pezzi su una superficie di lavoro. Seguite la sequenza di assemblaggio mostrata nelle illustrazioni.

### Bloccaggio a dadi

In alcuni modelli, per le parti mobili viene usato un sistema di "giunto a controdado". Questo sistema consiste in due dadi avvitate l'uno contro l'altro: nelle illustrazioni viene indicato da una **A**.

### Lanciamissili

La scatola *Hyper Space* contiene due tipi di lanciamissili. Prima di assemblare i lanciamissili seguendo le illustrazioni allegate, leggete attentamente le avvertenze stampate sull'ultima pagina di copertina.

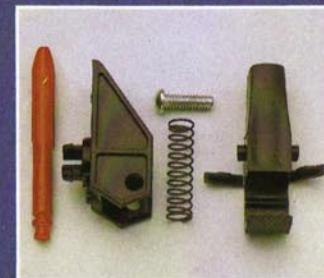


## Accessori spaziali

Servendovi di un paio di forbici potrete ritagliare dal pannello prestampato una varietà di accessori come il quadro di comando, le antenne o il generatore di corrente, che possono essere fissati ai vostri modelli.

## HYPER SPACE

Meccano *Hyper Space* introducerar en helt ny värld inom rymdtekniken. Den här instruktionsboken gör det möjligt för den unge rymdteknikern, att bygga 6 fantasieg-



gande rymdkonstruktioner. De är beskrivna med enkla steg-för-steg instruktioner. Men detta är bara början... Ett obegränsat antal spännande rymdfarkoster kan byggas genom att på ett skickligt sätt använda delarna i denna byggsats. Eftersom alla delar kan anpassas till andra Meccano komponenter kan du alltid utöka din byggsats och bygga både större och bättre modeller.

Innan du börjar bygga din första modell ska du läsa följande avsnitt mycket noggrant. Välj ut alla komponenter, som behövs när du har bestämt dig för vilken modell du vill bygga. Se på den första bilden i tillhörande avsnitt. Lägg sedan ut alla delar på ditt arbetsbord. Följ noga ordningsföljden, som bilderna visar.

### "Mutterlåsning"

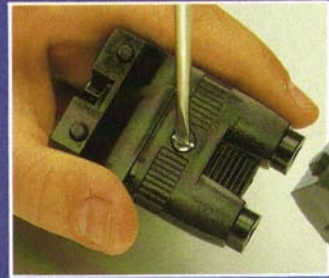
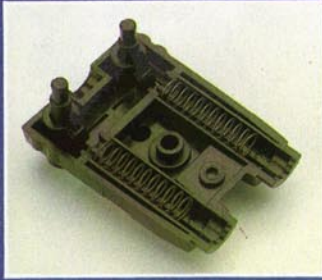
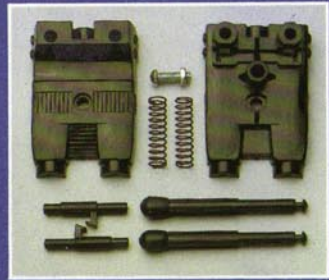
På vissa modeller används en konstruktion, som kallas "mutterlåsning". Den används för anordningar, som ska röra sig fritt. Den bygger på två muttrar, vilka dras mot varandra på bulten. De visas med ett **A** på bilderna.

## Bärraketer för robotar

Två sorters bärraketer för robotar ingår i din *Hyper Space* sats. Var noga med att läsa varnings-instruktionerna på insidan av bokens baksida innan du sätter ihop bärraketen enligt bilderna.

## Rymdtilbehör

Olika tillbehör såsom en kraftanläggning, kommandopanel och antenn kan klippas ut med en sax från det förgjutna arket och sedan klämmas fast på din modell.



## HYPER SPACE

De Meccano *Hyper Space*: ruimtetechniek op z'n best! Dit handboekje helpt je bij het bouwen van zes fantastische ruimtestrukturen, die in makkelijk te volgen stappen worden beschreven. Maar dis is pas het begin... door creatief gebruik van de onderdelen in dit pakket kun je een oneindig aantal opwindende ruimtevoertuigen bouwen. En gezien het feit dat alle pakket onderdelen bij andere Meccano componenten passen, kun je nog grotere en mooiere modellen bouwen.

Lees de instructies eerst zorgvuldig door voordat je met bouwen begint. Als je besloten hebt, welk model je wilt gaan maken, zoek dan eerst alle componenten bij elkaar (zie illustratie voor het betreffende model). Leg alle onderdelen op een werktafel en volg de konstruktievolgorde op de illustratie.

## Moersluitingen

Voor sommige modellen wordt voor de vrijbewegende delen de "moersluit" methode gebruikt, d.w.z. twee moeren worden tegen elkaar bevestigd. Dit wordt op de illustraties door **A** aangegeven.

## Projektiellanceerders

In dit *Hyper Space* ruimtepakket zitten twee verschillende projektiellanceerders. Lees vooral de waarschuwing aan de binnenkant van de achteromslag voordat je de lanceerders (volgens bijgaande illustraties) bouwt.

## Ruimte-accessoires

Het voorg gevormd paneel bevat verschillende accessoires, een krachtcentrale, kommandocentrum en antennes. Deze kunnen met een schaar uitgeknipt worden en met bouten aan je model bevestigd worden.

## الفضاء الفوقى

ان ميكانو الفضاء الفوقى يقدم عالما كاملا عن هندسة الفضاء . ان هذا الكتب يمكن مهندس الفضاء الصغير السن تركيب ستة تركيبات فضائية خيالية كل تركيب منها يشرح بارشادات سهلة المتابعة مرحلة فمرحلة . انما ذلك ليس إلا مجرد البداية . . . فان مجموعة منوعة مثيرة لا نهائية من السفن الفضائية يمكن تركيبها باستخدام الأجزاء المكونة لهذه المجموعة استخداما مبدعا . هذا وبما ان كافة الأجزاء المكونة تتسجم انسجاما تاما مع غيرها من اجزاء ميكانو المكونة ففي وسعكم اضافتها إلى ما في حوزتكم من اجزاء بقصد تركيب نماذج أكبر حجما وافضل شكلا .

قبل المباشرة بتركيب النموذج الأول قم بقراءة هذا الفصل بعناية . وبعد ان تقر راية سفينة فضائية ترغب في تركيبها قم بانتقاء جميع الأجزاء المكونة المطلوبة مستخدما الرسم التوضيحي الأول المرود في الفصل الخاص بذلك النموذج . قم بنشر جميع القطع على سطح للعمل . وتابع تسلسل المجموعة الذي تبيته الرسومات التوضيحية .

## صواميل الزنق

تستخدم في بعض النماذج تركيبية تدعى « صمولة زنق » للنيطات الطليقة الحركة . ويفيد ذلك من استخدام صمولتين مشدودتين بعضها إلى بعض وحيث يبدو استخدامها بواسطة الحرف **A** في الرسومات التوضيحية .

## أجهزة اطلاق الصواريخ

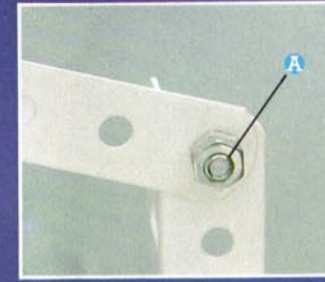
هناك نوعان من أجهزة اطلاق الصواريخ تتضمنها مجموعة الفضاء الفوقى . تأكد من قرائتك تحذير الأمان الكائن في داخل الغطاء الخلفي قبل الشروع في تجميع أجهزة الاطلاق حسبها يبدو في الرسومات التوضيحية المرافقة .

## التوابع الفضائية

ان تشكيله من التوابع امثال وحدة توليد القدرة ومركز القيادة والهوائيات يمكن قطعها من اللوحة المشكلة مقدما وذلك بواسطة مقص وتثبيتها بمسمار ملولب .

## HYPER SPACE

Meccano *Hyper Space* introduce un nuevo mundo de ingeniería espacial. Este manual permite que el joven ingeniero espacial pueda construir 6 estructuras espaciales muy imaginativas, describiéndose cada una de ellas en instrucciones muy detalladas y fáciles de seguir. Pero esto es sólo el comienzo... Puede construirse una variedad infinita de naves espaciales muy estimulantes con el uso creativo de las piezas de este juego. Y al ser todas las piezas totalmente compatibles con otros componentes Meccano, puede ampliarse este juego para construir mayores y mejores modelos.



Antes de comenzar con su primer modelo lea atentamente esta sección. Cuando haya decidido qué aeronave desea construir, seleccione *todos* los componentes requeridos utilizando la primera ilustración en la sección correspondiente a dicho modelo. Coloque todas las piezas en una superficie de trabajo. Siga el orden de montaje indicado en las ilustraciones.

## Contratuercas

En ciertos modelos se usa una construcción de "contratuercas" para sujetar las piezas de marcha libre. Se emplean aquí dos tuercas que se aprietan entre sí, indicándose este tipo de construcción por la letra **A** en las ilustraciones.

## Lanzamisiles

En el Juego *Hyper Space* se incluyen dos tipos de Lanza-misiles. Cerciórese de que lee la nota de seguridad en el interior de la tapa trasera antes de ensamblar los lanzamisiles conforme a lo indicado en las ilustraciones.

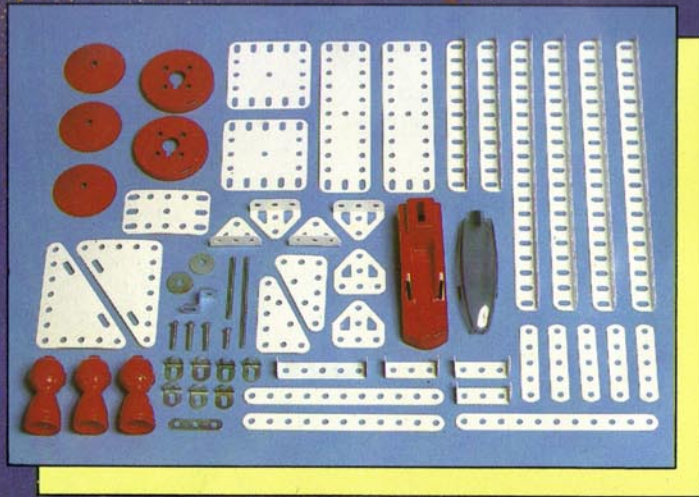
## Accesorios espaciales

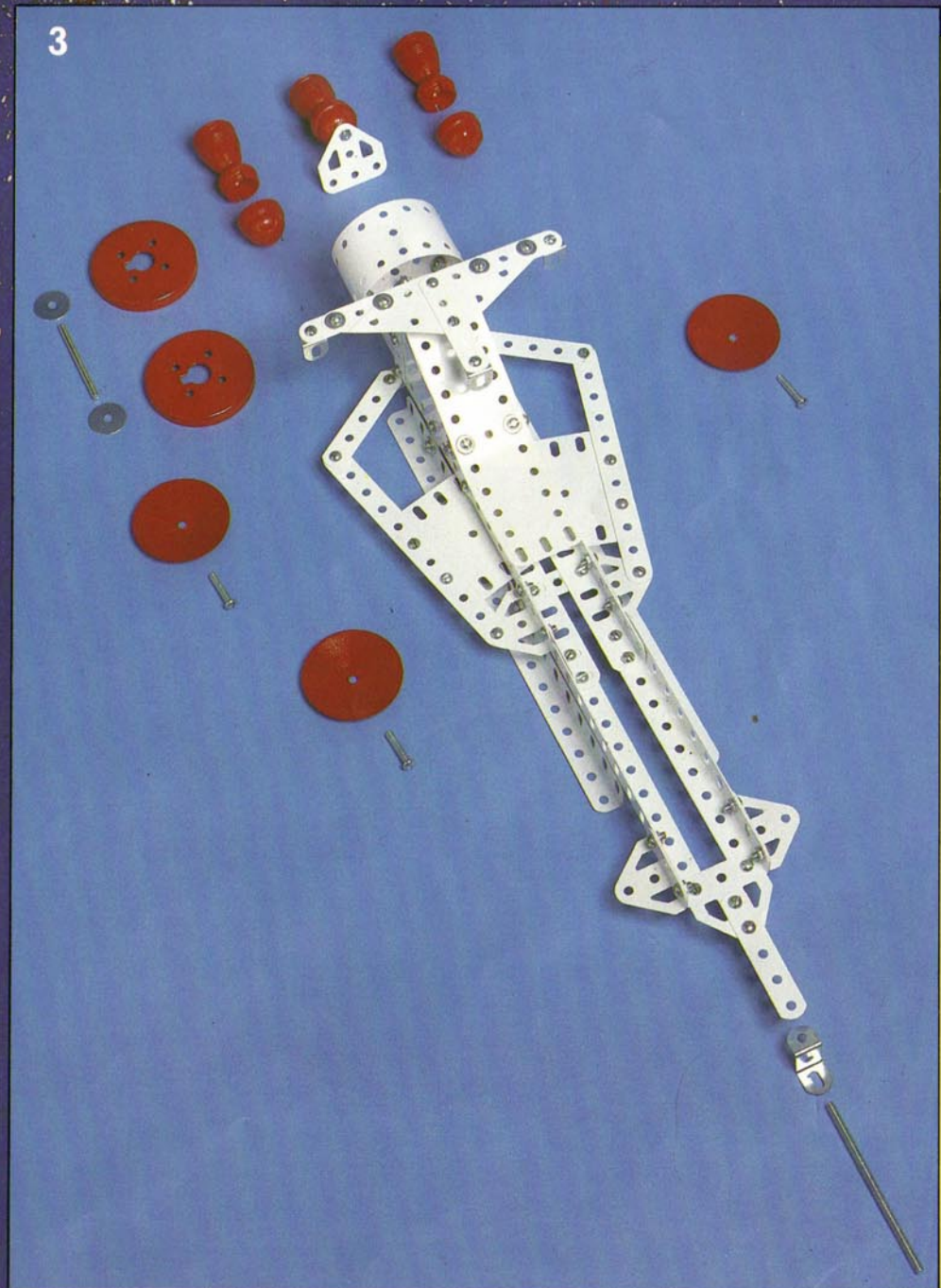
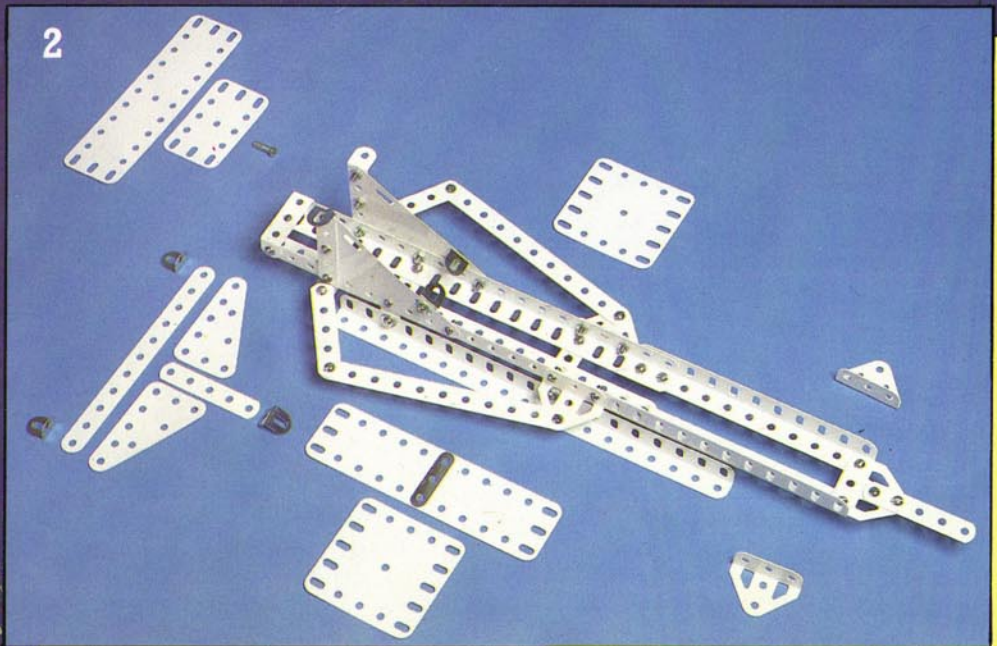
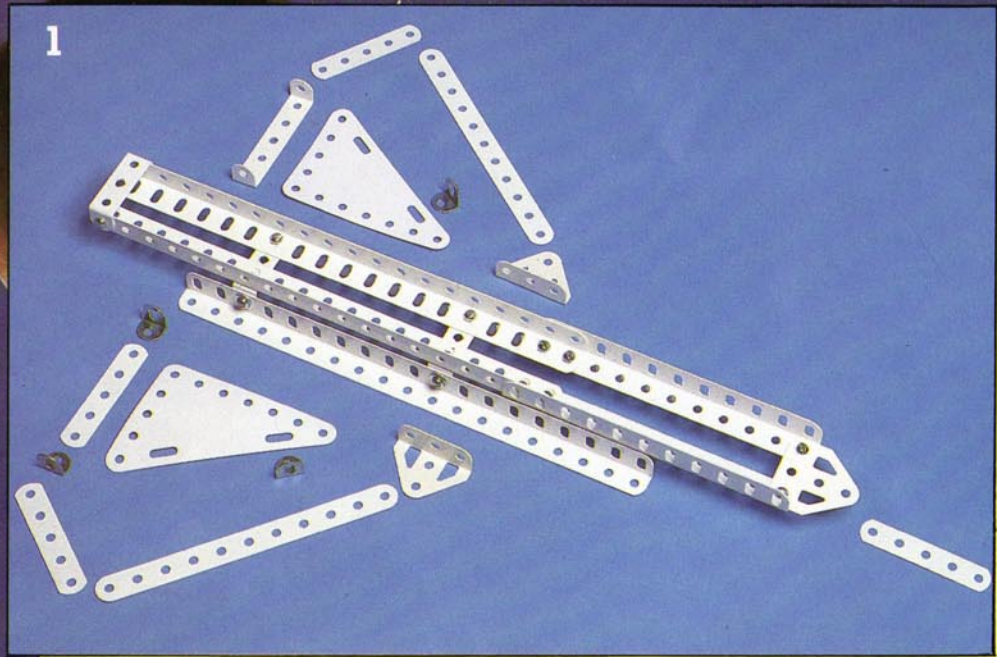
Empleando unas tijeras pueden recortarse del panel pre-formado varios accesorios (motores, centro de mando y antena), que podrán entonces sujetarse a los modelos.

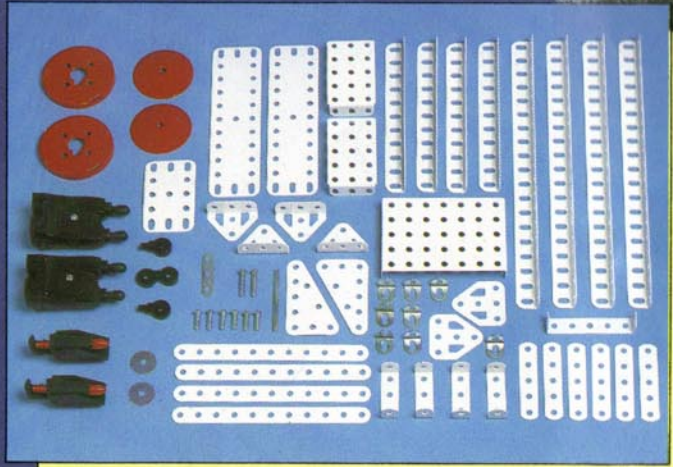


# Intergalactic Scout

Interstellär spaningsfarkost  
Interstellaire verkenner  
Patrouilleur intergalactique  
Intergalaktischer Späher  
Ricognitore intergalattico  
سفينة كشفية بين المجرات  
Explorador intergaláctico

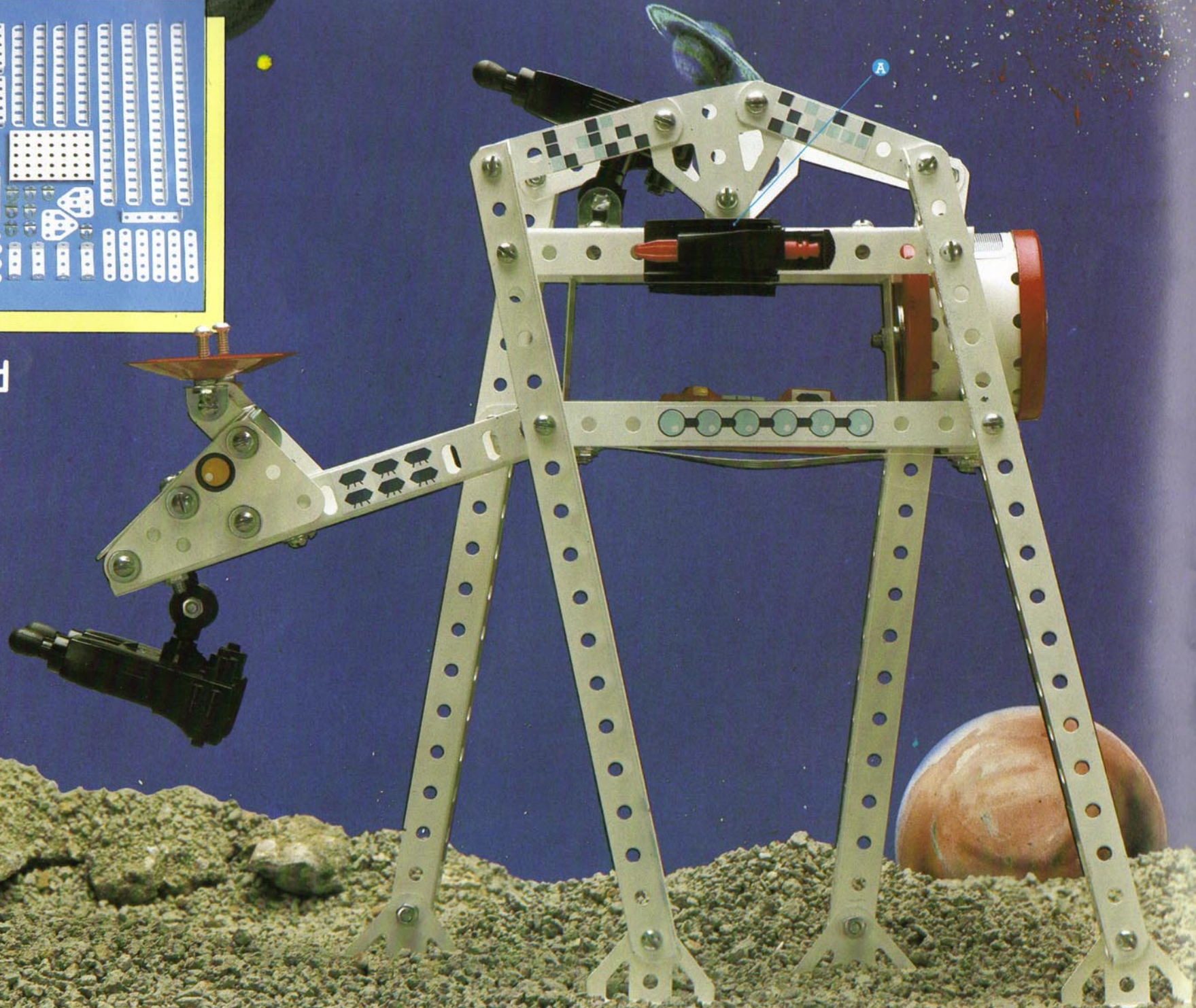




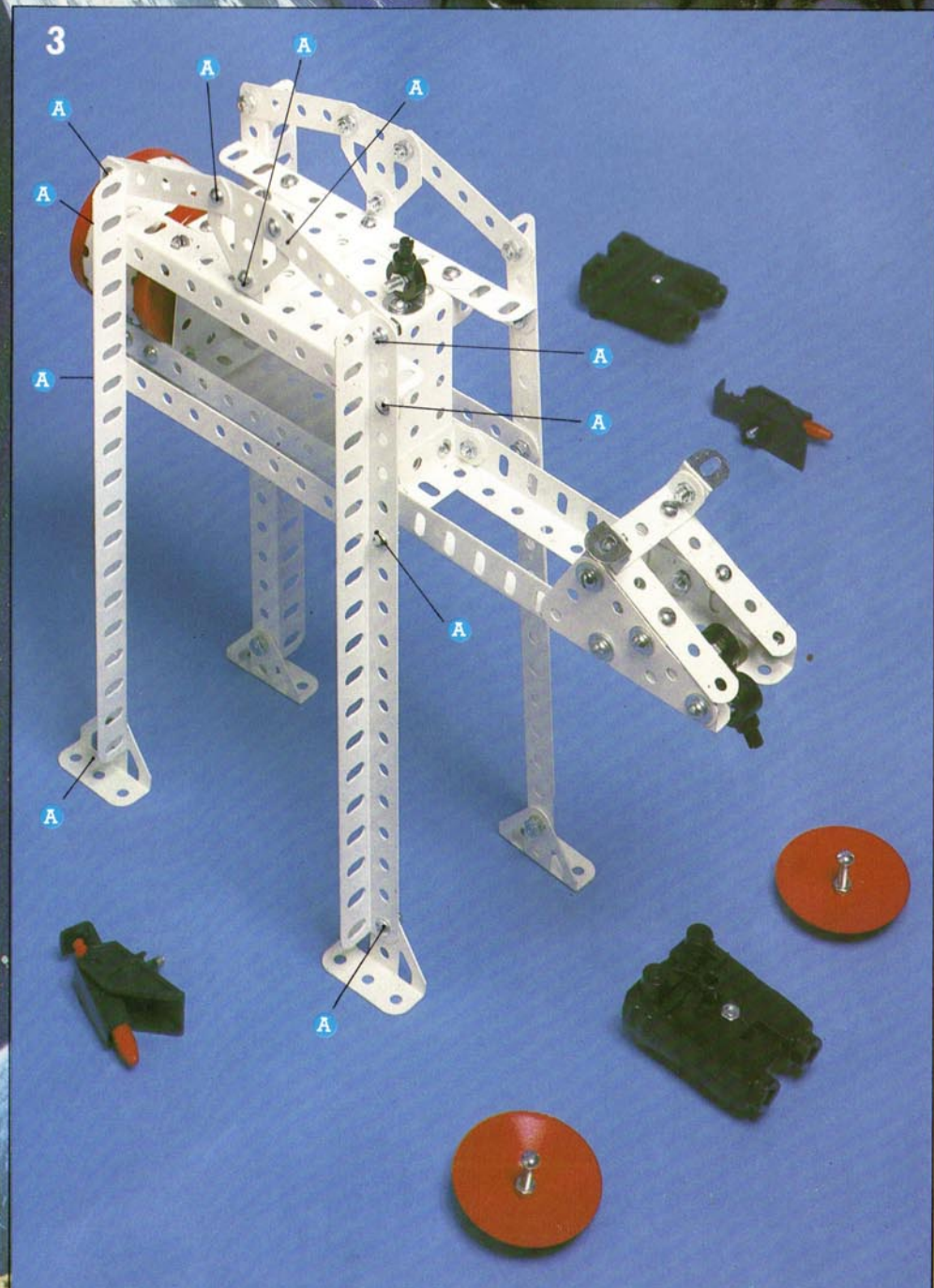
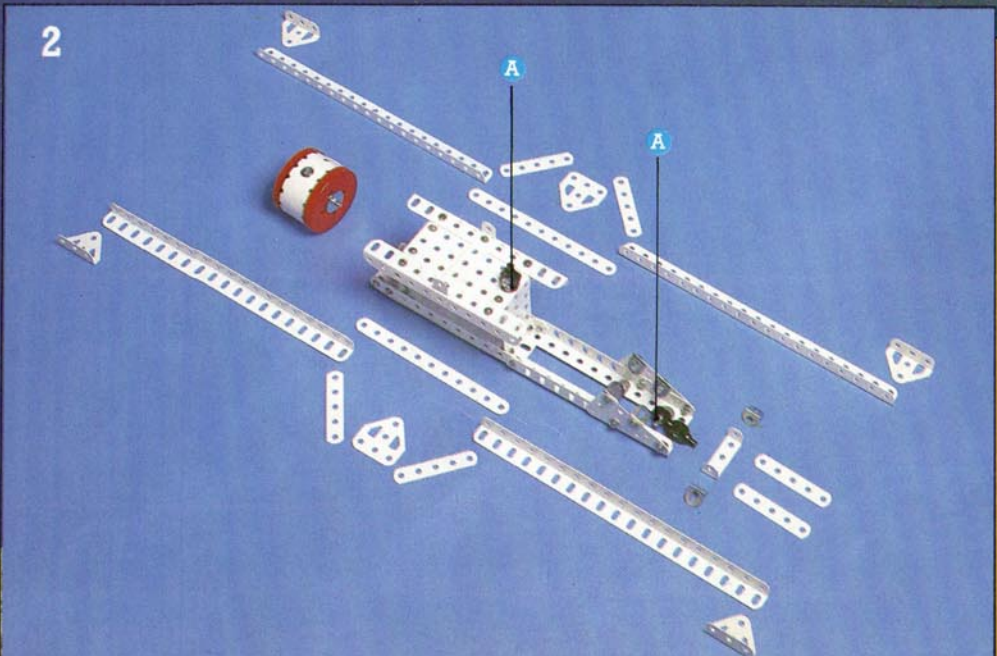
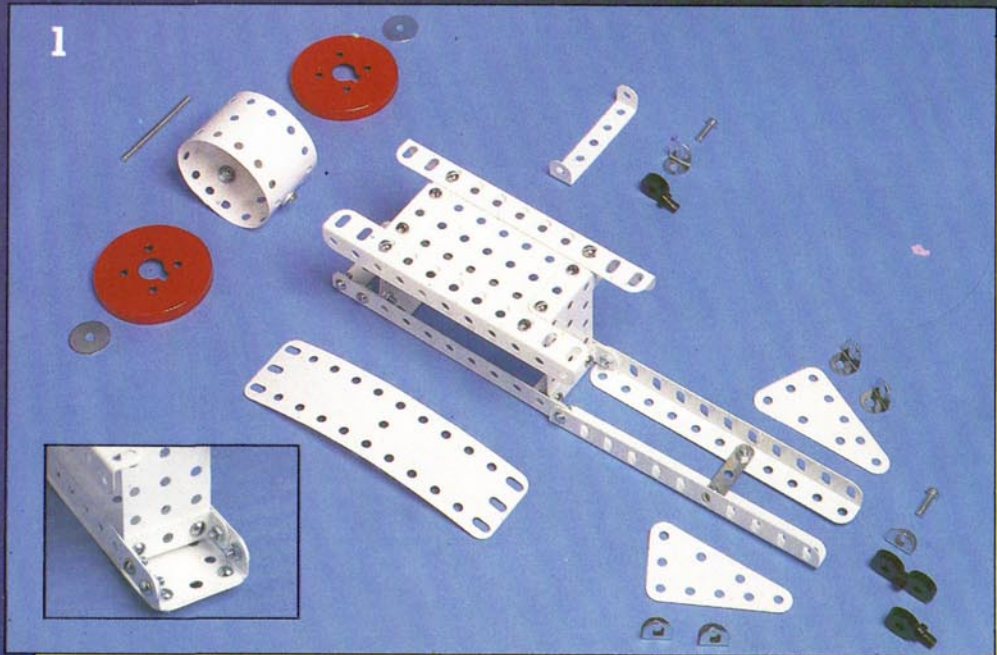


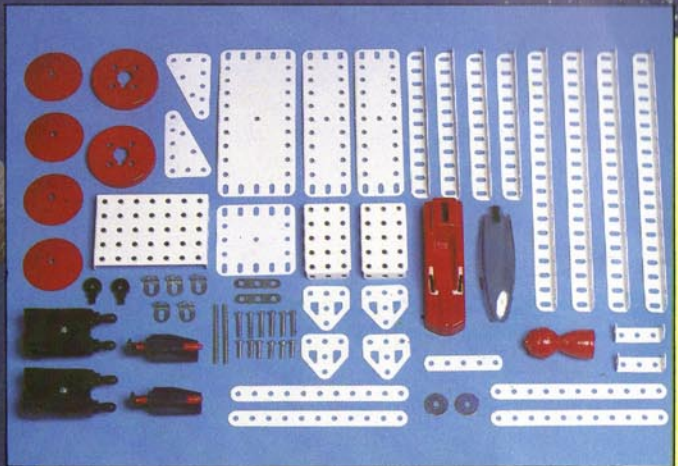
# Imperial droid

Droïde de la Garde Impériale  
Kaiserlicher Droïde  
Droïde Imperiale  
Imperial Robot  
Keizerlijke droïd  
دروید امپراطوری  
Droïde imperial



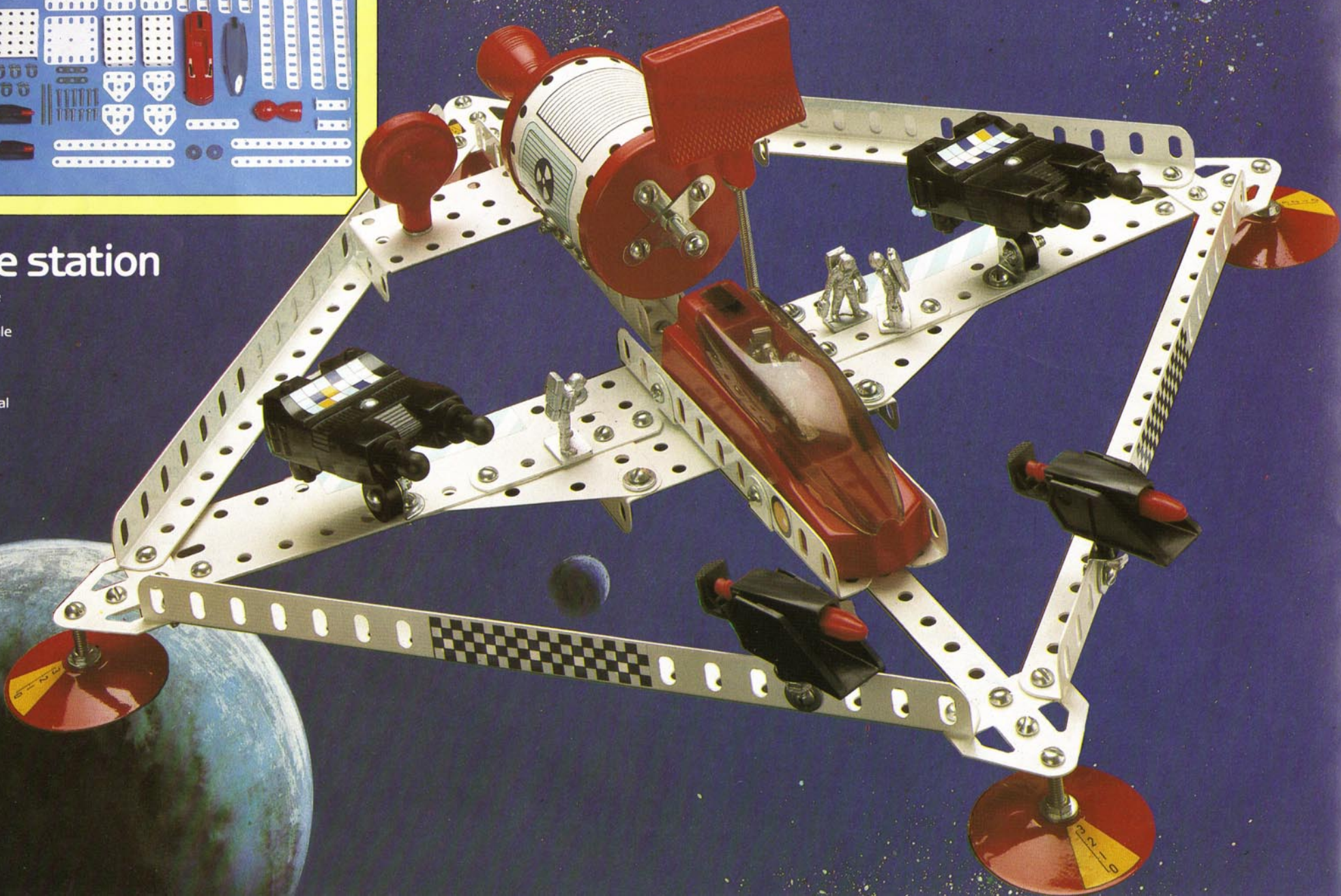




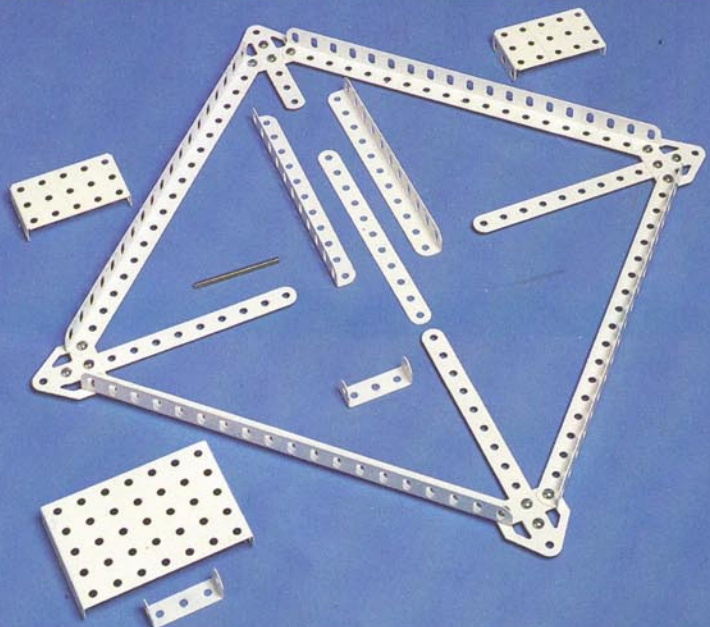


# Space station

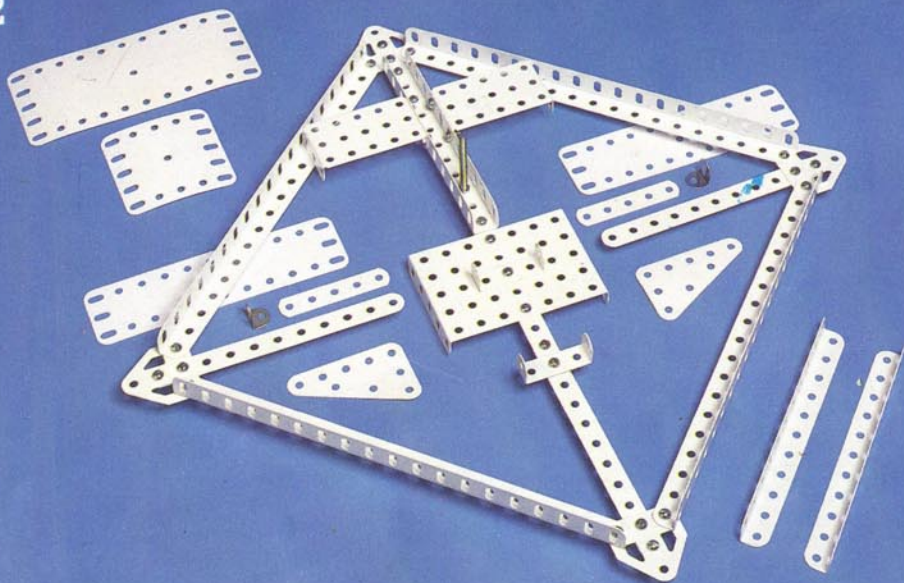
Station spatiale  
Raumstation  
Stazione spaziale  
Rymdstation  
Ruimtestation  
محطة فضاء  
Estación espacial



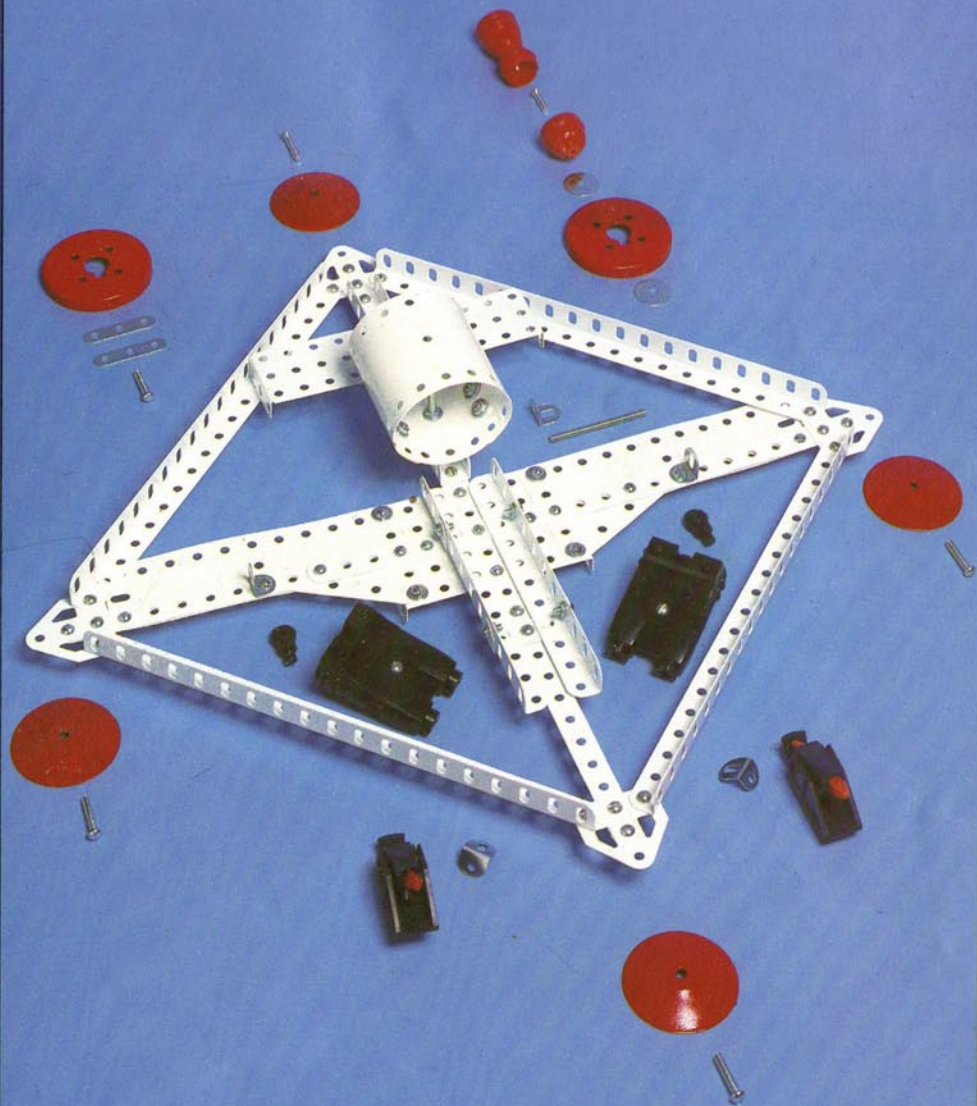
1

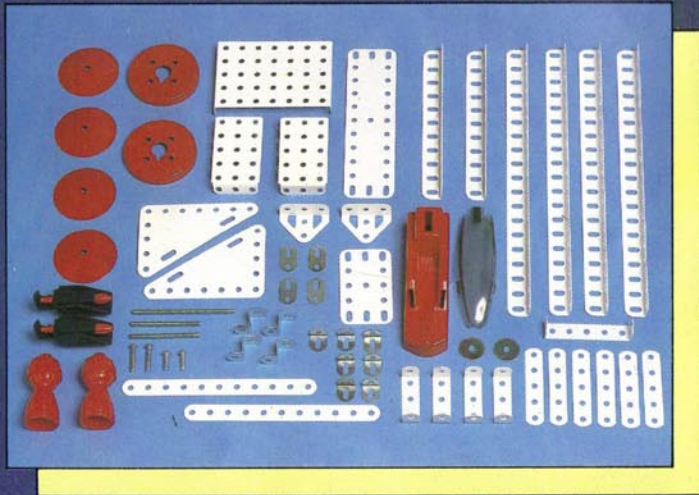


2



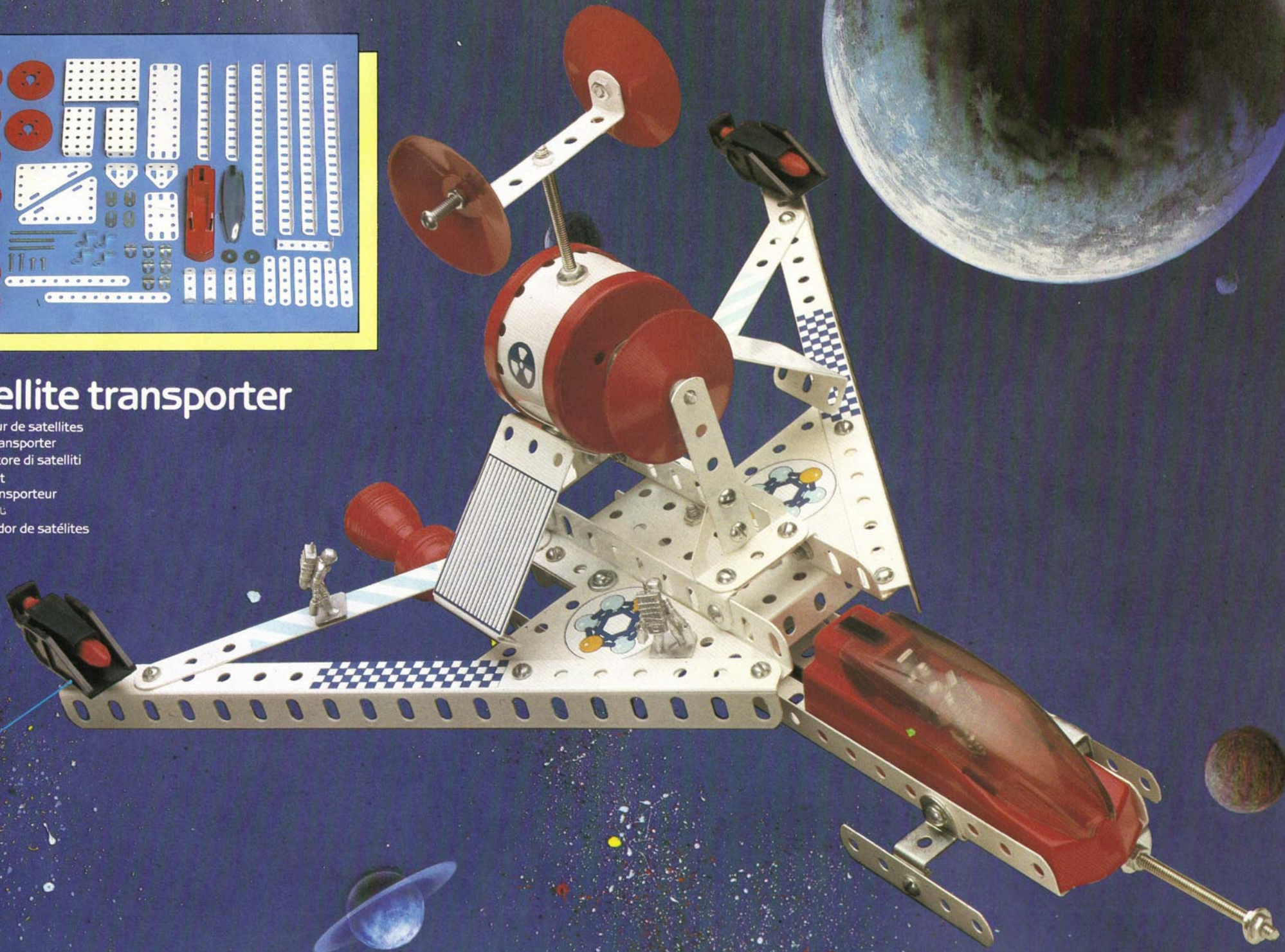
3



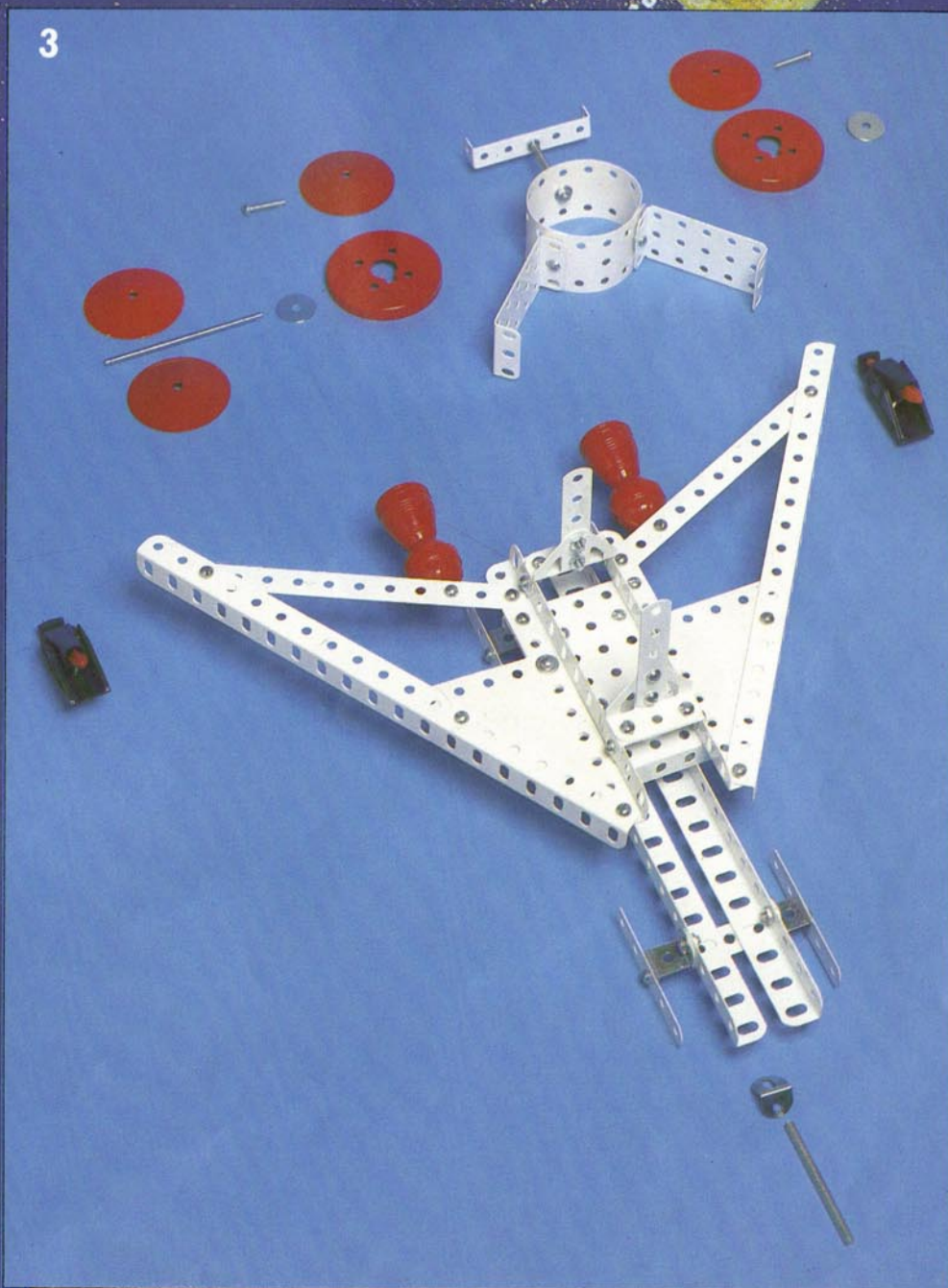
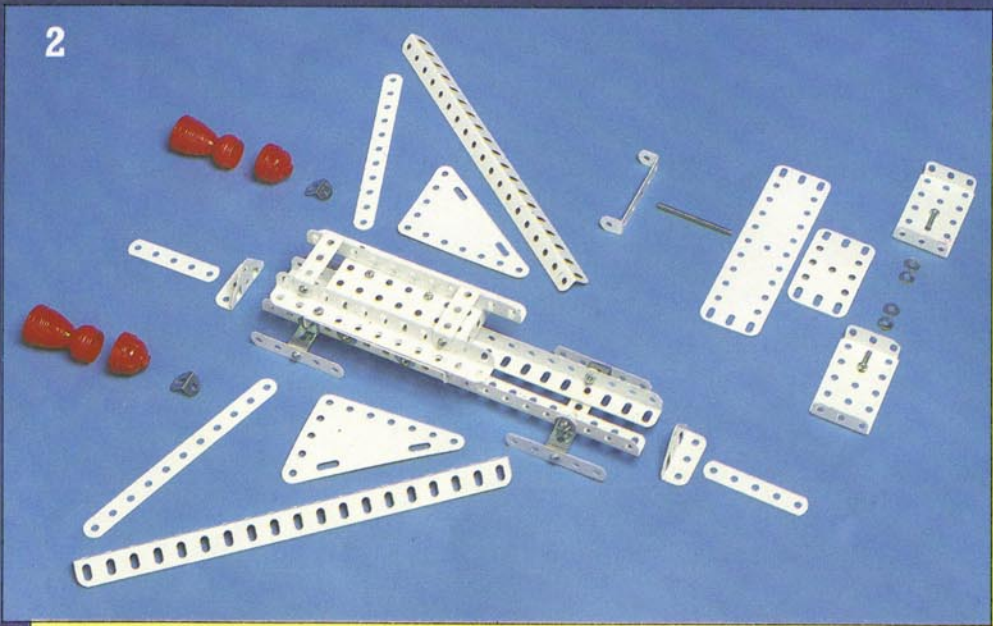
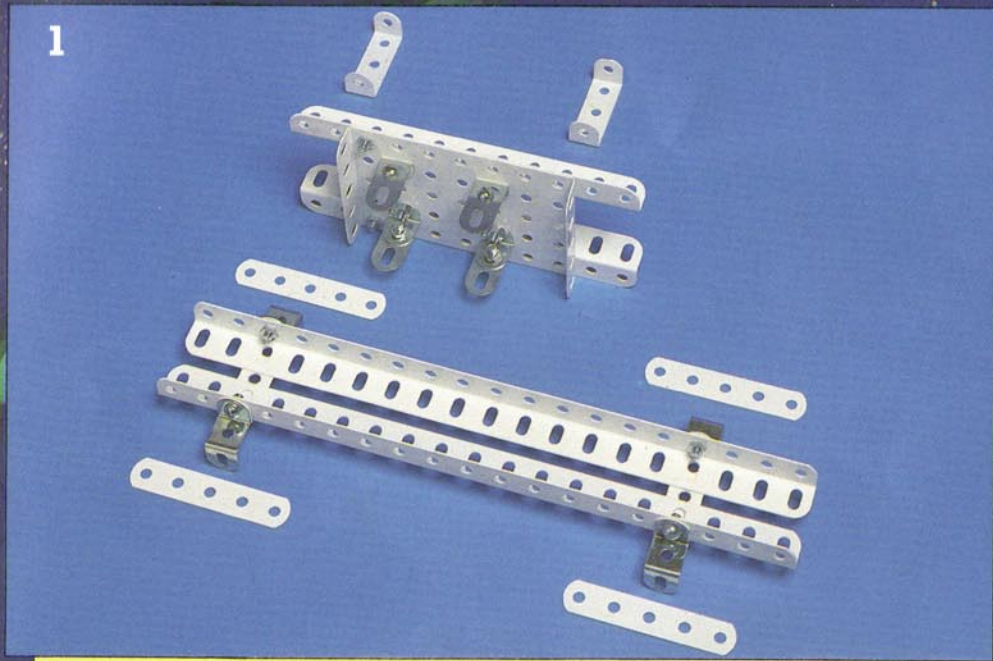


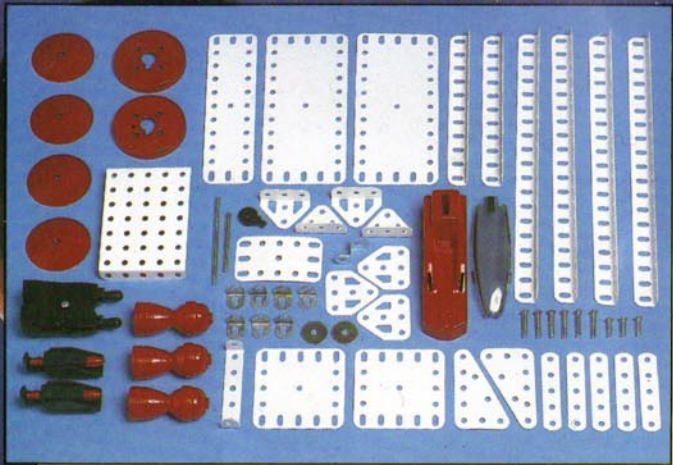
# Satellite transporter

Transporteur de satellites  
Satellitentransporter  
Transportatore di satelliti  
Satellittraket  
Satelliettransporteur  
ناقلة قمر صناعي  
Transportador de satélites



A

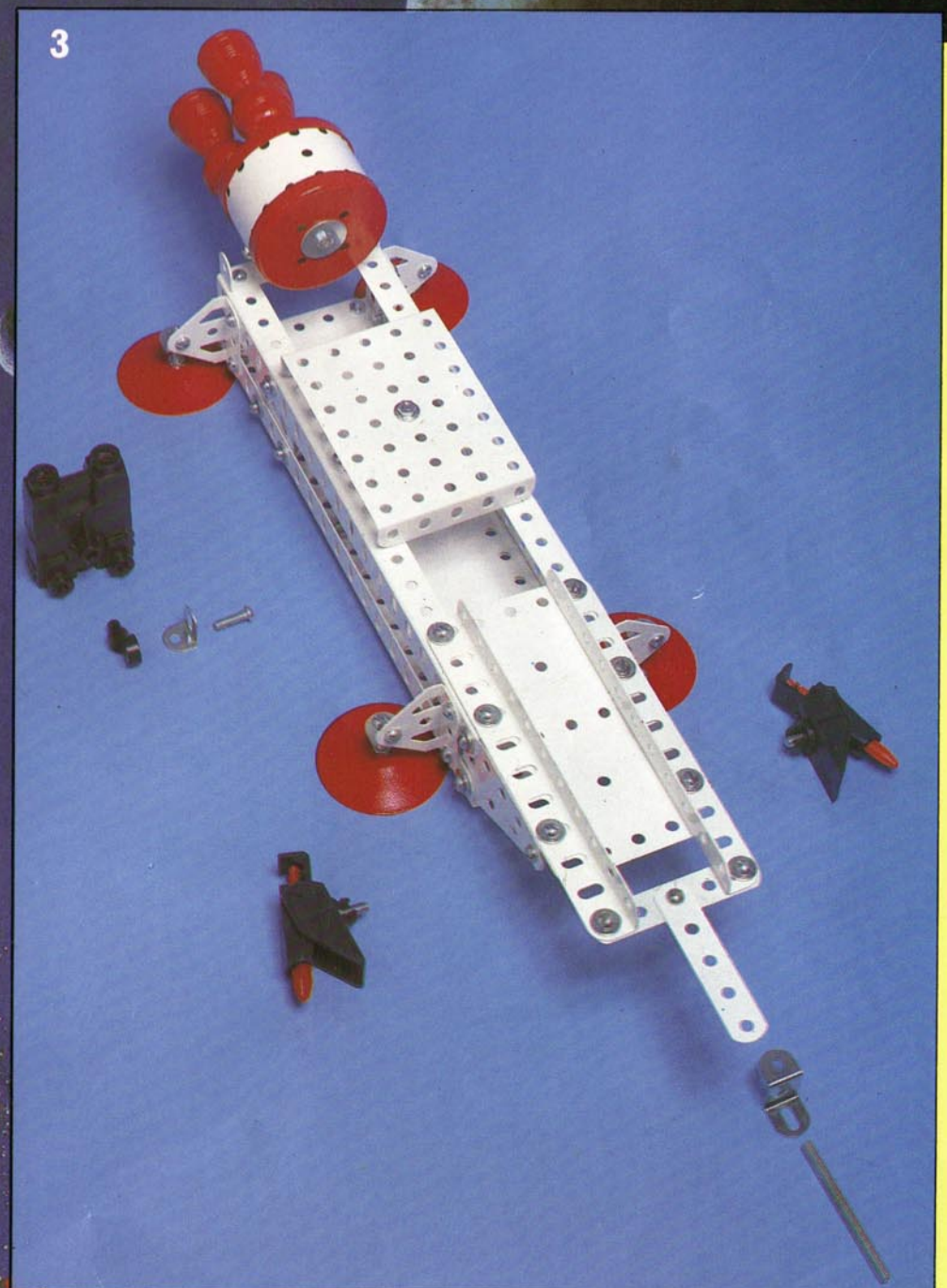
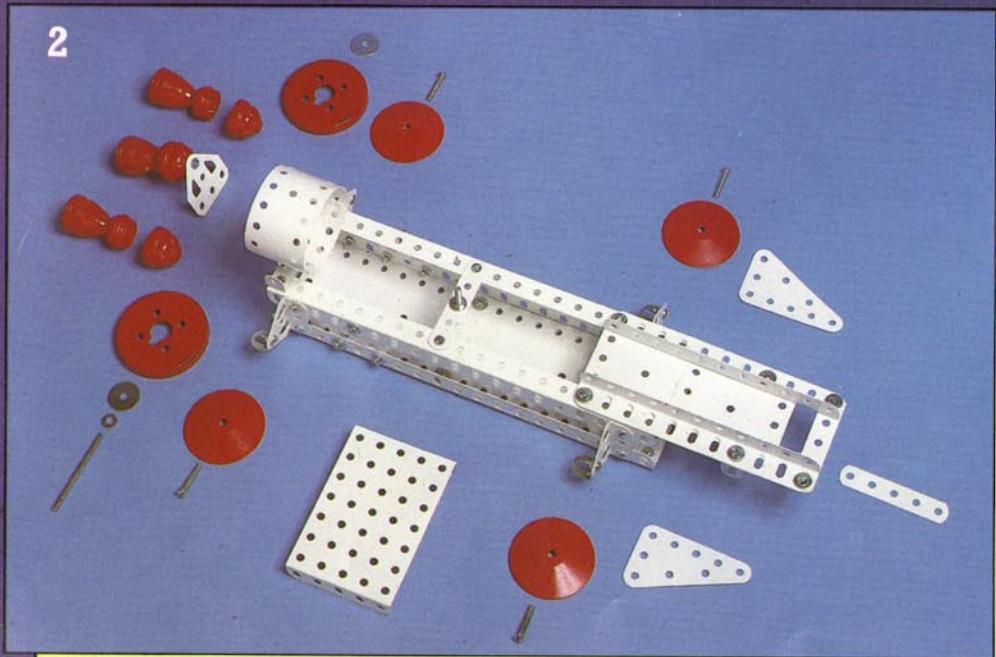
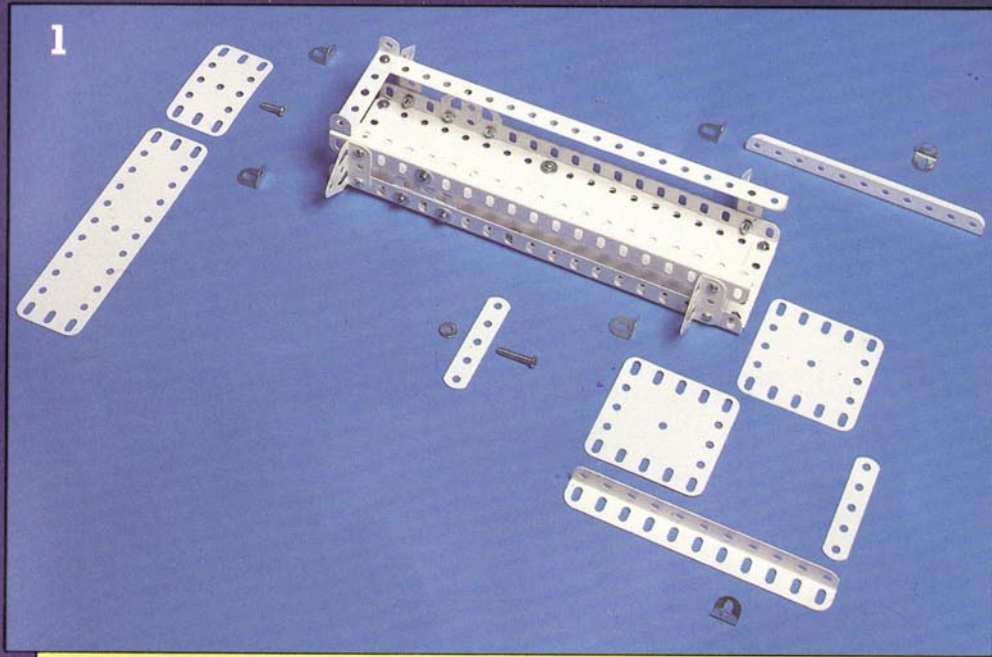


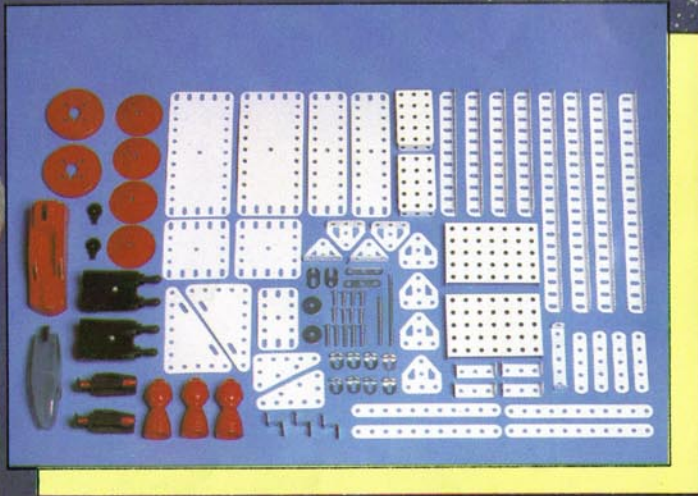


# Cosmic explorer

Explorateur cosmique  
Kosmosforschungsschiff  
Esploratore cosmico  
Rymdraket  
Kosmische verkenner  
مستكشف كوني  
Explorador cósmico

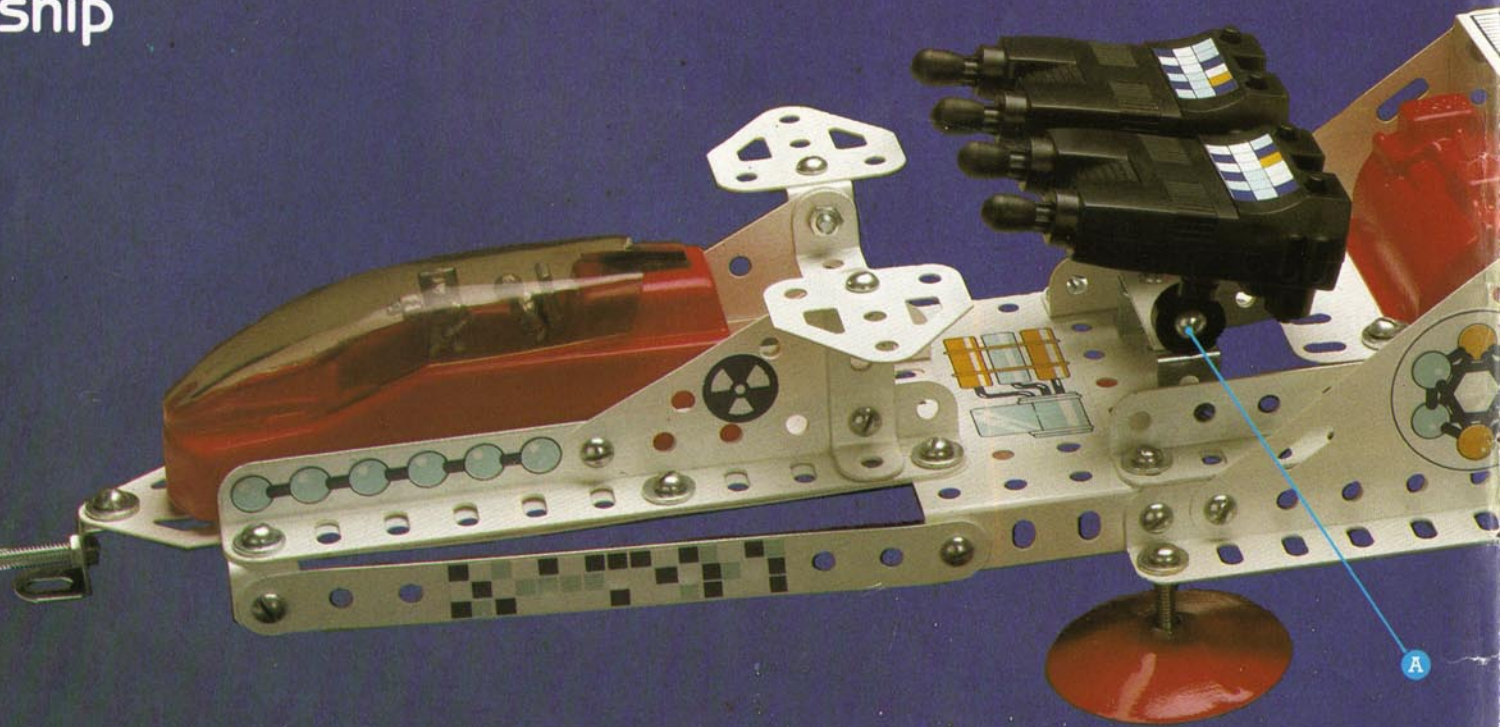




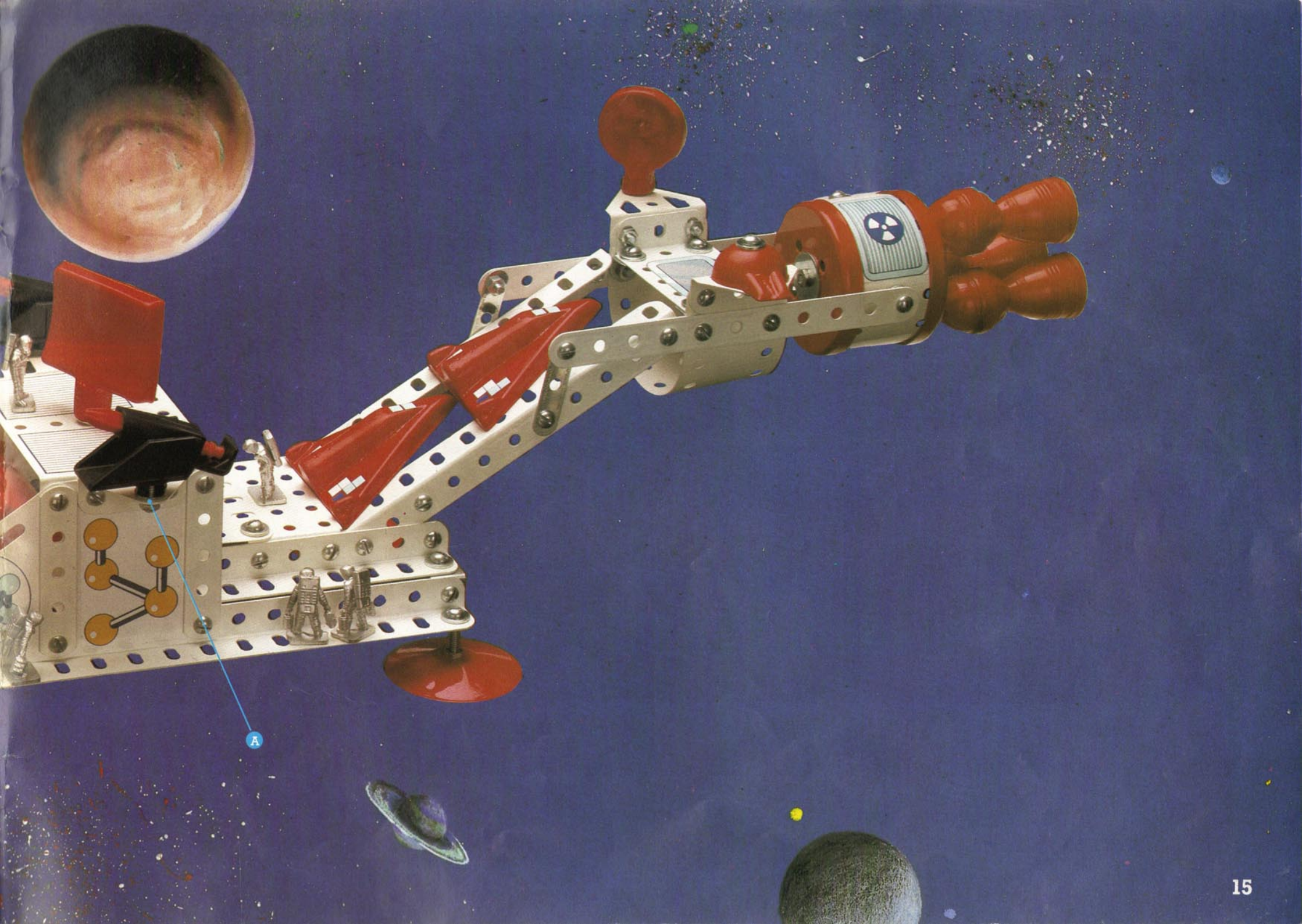


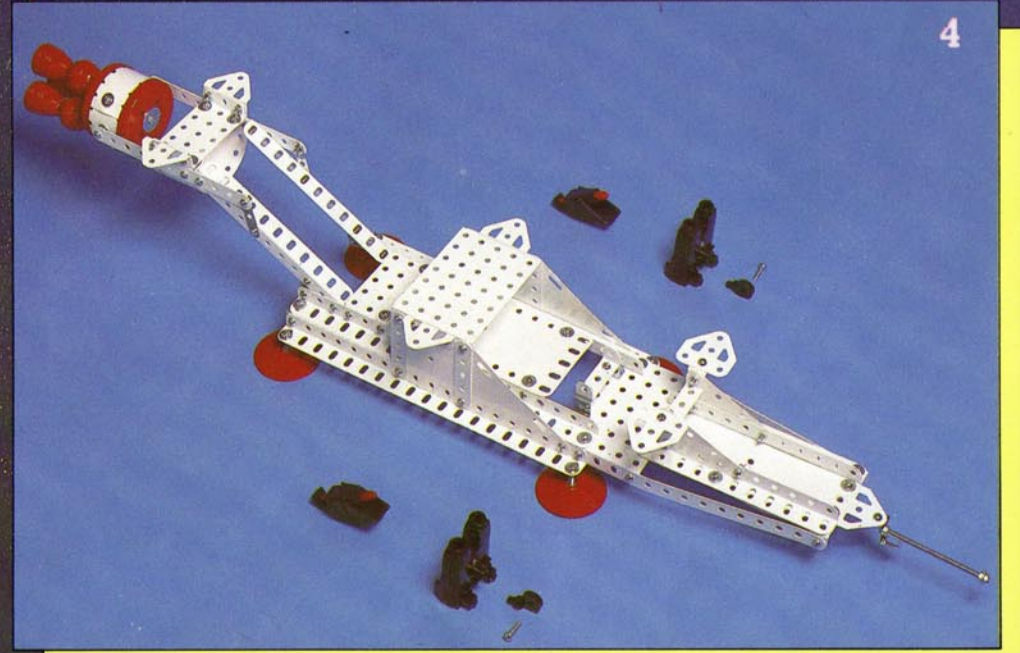
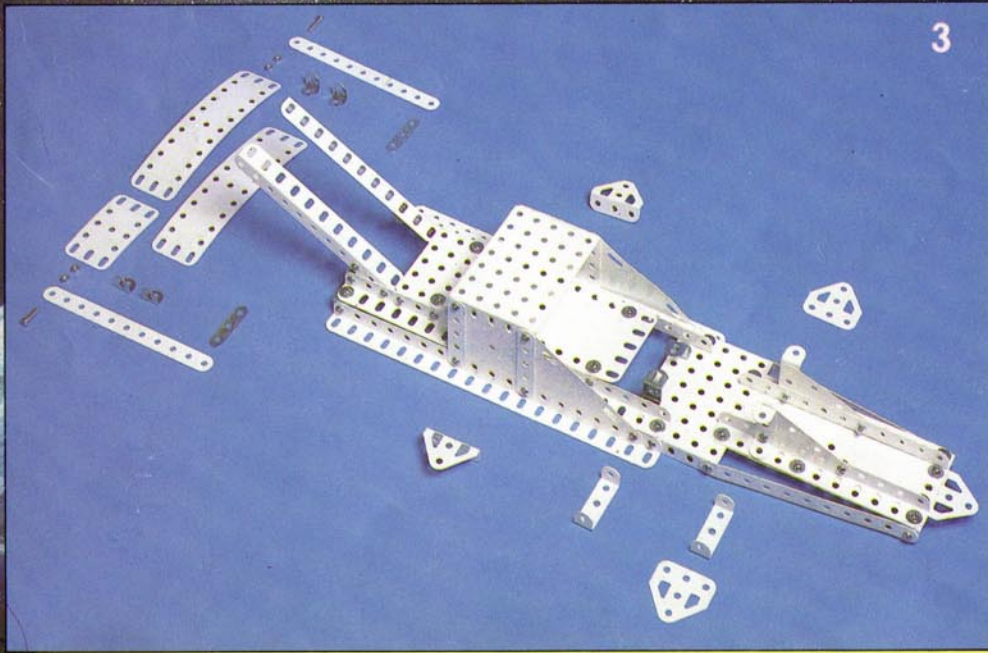
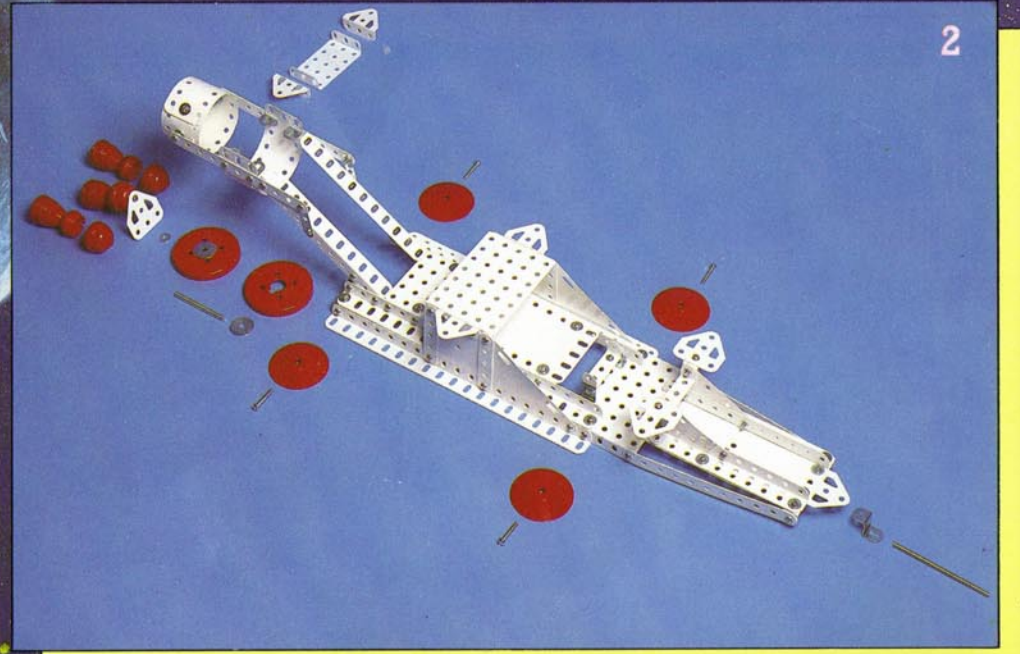
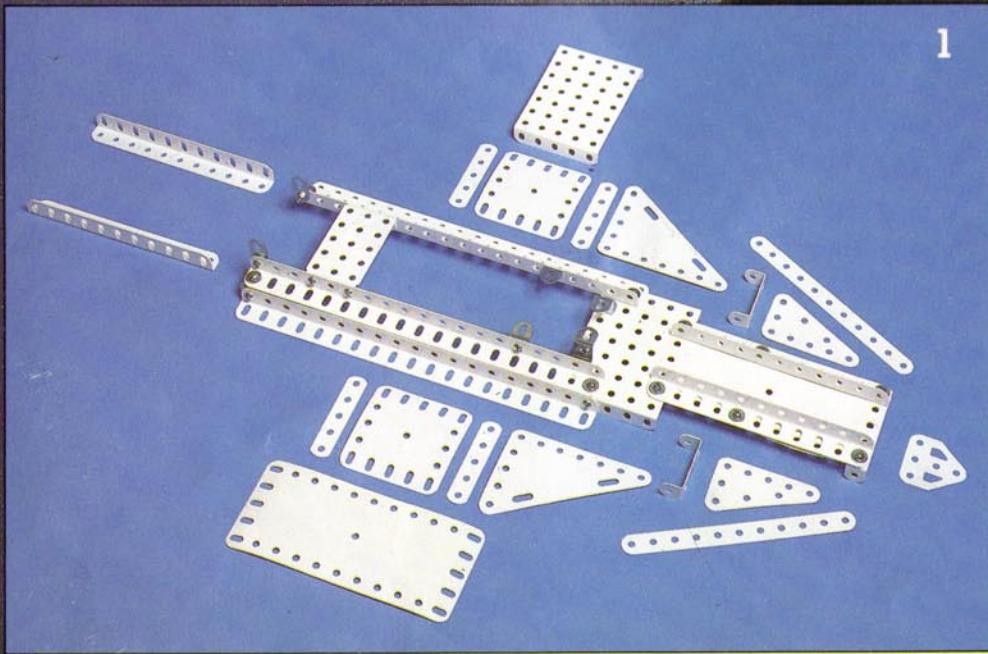
## Hyper space command ship


Vaisseau spatial de commandement  
Hyperspace-Kommandoschiff  
Nave ammiraglia iperspaziale  
Rymdfarkost  
Ruimte-kommandovoertuig  
سفينة قيادة اعالي الفضاء  
Nave insignia hiperespacial














 **WARNING** It is very dangerous to fire the rocket at people, as eye injury may result.


 **AVIS** Il est très dangereux de lancer la fusée vers les gens, car il pourrait en résulter une blessure aux yeux.


 **WARNUNG** Es ist sehr gefährlich, die Rakete beim Abfeuern auf Leute zu richten, da Augenverletzungen die Folge sein können.

 **AVVISO** È pericolosissimo lanciare il razzo verso la gente, perché ciò potrebbe causare ferite agli occhi.

 **WAARSCHUWING** Het is zeer gevaarlijk de raket in de richting van mensen af te schieten, daar de ogen verwond kunnen worden.

 **ADVARSEL** Det er meget farlig å skyte raketter mot personer - øynene kan lett bli skadet.

 **تحذير** : خطر جدا تصويب الصاروخ الى وجه الاشخاص حيث أن ذلك يمكن ان ينتج عنه اصابة العين

 **AVISO** Es muy peligroso disparar el cohete a otras personas, ya que podrá resultar en lesiones de los ojos.

